



# Генеральная Ассамблея

Шестьдесят вторая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
4 January 2008  
Russian  
Original: English

---

## Пятый комитет

### Краткий отчет о 12-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, 29 октября 2007 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Али ..... (Малайзия)

*Председатель Консультативного комитета по административным  
и бюджетным вопросам:* г-н Саха

## Содержание

Пункт 129 повестки дня: Планирование по программам

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели после даты издания* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza).

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

07-56744 (R)



*Заседание открывается в 10 ч. 10 м.*

**Пункт 129 повестки дня: Планирование по программам (A/62/16 и A/62/81)**

1. **Г-н Адам** (Председатель Комитета по программе и координации) представляет доклад Комитета по программе и координации о работе его сорок седьмой сессии (A/62/16).

2. В главе III В доклада, касающейся изменений к двухгодичному плану по программам, отраженных в предлагаемом бюджете по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов, содержится ряд выводов и рекомендаций в отношении программ и подпрограмм.

3. В рамках пункта, озаглавленного «Обзор эффективности административного и финансового функционирования Организации Объединенных Наций», Комитет рассмотрел доклад Генерального секретаря об оценке прогресса и отдачи в контексте мер по совершенствованию управления и рекомендовал Генеральной Ассамблее рассмотреть полезность подготовки такого доклада и принять решение о необходимости дальнейшего рассмотрения доклада Генеральной Ассамблеей и Комитетом.

4. Комитет также рассмотрел доклад Генерального секретаря об опыте, накопленном в процессе планирования и составления бюджета, и рекомендовал Генеральной Ассамблее, среди прочего, принять решение обеспечивать дальнейшее осуществление стратегических рамок в качестве главного директивного документа Организации Объединенных Наций, а также продолжать включать эти стратегические рамки в часть первую: наброски плана. Комитет также просил Генерального секретаря представить доклад о новых и/или пересмотренных мандатах, утвержденных Генеральной Ассамблеей после принятия двухгодичного плана по программам.

5. В ходе обсуждения вопроса оценки Комитет рассмотрел доклады Управления служб внутреннего надзора (УСВН) об углубленной оценке деятельности по политическим вопросам. В этой связи Комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее одобрить ряд рекомендаций, сделанных УСВН, и вновь подчеркнуть важность функции оценки.

6. Применительно к вопросам координации Комитет сделал ряд рекомендаций в связи с годовым

обзорным докладом Координационного совета руководителей системы Организации Объединенных Наций за 2006/07 год. Комитет приветствовал инициативу Совета по проведению обзора своего функционирования и подчеркнул необходимость придания его работе более эффективного и транспарентного характера, ее ориентации на конкретные результаты и повышения степени его подотчетности государствам-членам. Комитет также вынес рекомендации в отношении доклада Генерального секретаря о поддержке системой Организации Объединенных Наций Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), с удовлетворением отметив подтверждение приверженности системы Организации Объединенных Наций предоставлению координируемой поддержки для НЕПАД, о чем свидетельствует разработка расширенной десятилетней программы укрепления потенциала.

7. На своей сорок седьмой сессии Комитет также сделал ряд конкретных предложений, нацеленных на улучшение его методов работы и процедур в рамках его мандата. Соответствующие выводы и рекомендации Комитета содержатся в пунктах 146–159 его доклада.

8. **Г-жа Ван Буэрле** (Директор Отдела по планированию программ и бюджету), представляя доклад Генерального секретаря об опыте, накопленном в процессе планирования и составления бюджета (A/62/81), обращает внимание на пункт 10, в котором описывается история вопроса. Опыт, накопленный с момента принятия Генеральной Ассамблеей резолюции 58/269, говорит о том, что двухгодичная продолжительность плана является оправданной, поскольку дает руководителям программы такой инструмент планирования, который позволяет легко составлять двухгодичный бюджет по программам. Поскольку программные элементы предлагаемого бюджета по программам теперь должны быть идентичны плану, подготовка бюджета становится менее трудоемким процессом. В то же время у государств-членов остается возможность пересмотреть план до начала составления бюджета и дать Генеральному секретарю соответствующие указания по составлению бюджета, с тем чтобы обеспечить осуществление программы работы.

9. Сформировалось общее мнение в отношении представления логической основы в том виде, в каком она изложена в части второй: двухгодичный план по программам. Хотя возможности для совер-

шенствования, особенно в области выбора конструктивных основных показателей, по-прежнему имеются, формат плана в основном обеспечивает эффективную реализацию концепции ориентированного на конкретные результаты управления. Упор делается уже не на мероприятия и виды деятельности, а на ожидаемые достижения и то, как оценивать их реализацию.

10. Комитет по программе и координации отвечает за обзор изменений в бюджете, обусловленных новыми и пересмотренными мандатами. В этой связи в предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов был внесен ряд изменений, а сводный доклад, содержащийся в документе A/62/80, был представлен в Комитет вместе с соответствующими разделами бюджета. Оратор также обращает внимание Пятого комитета на документ A/62/80/Add.1, в котором описан ряд дополнительных изменений, касающихся программы 4 «Операции по поддержанию мира», как того требует Комитет по программе и координации в пункте 62 своего доклада.

11. В соответствии с рекомендацией Комитета по программе и координации, содержащейся в докладе Комитета о работе его сорок пятой сессии, предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2008–2009 годов также содержит информацию об общей направленности каждой программы, представленной в двухгодичном плане. Каждый раздел бюджета в силу необходимости содержит краткие сведения о бюджетных вопросах, имеющих отношение к общим изменениям в разделе. Несмотря на использование разных подходов к представлению части первой: наброски плана стратегических рамок на двухгодичные периоды 2006–2007 и 2008–2009 годов, Генеральная Ассамблея в обоих случаях одобрила только часть вторую: двухгодичный план по программам. Поэтому Пятому комитету необходимо подумать, продолжать ли включать часть первую: наброски плана в стратегические рамки.

12. С проблемой более эффективного планирования, составления бюджета и осуществления усилий по реализации связан вопрос адекватности существующей системы контроля и оценки. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 61/245 обратилась с просьбой провести обзор примеров управления в Организации Объединенных Наций, ориентированного на конкретные результаты; и представить ре-

зультаты этого обзора Пятому комитету позднее в ходе сессии. Действия, предпринятые по итогам этого обзора, как ожидается, позволят достичь еще большего прогресса в области планирования по программам и составления бюджета.

13. В зависимости от решений, принятых на основе опыта, накопленного с момента принятия резолюции 58/269, необходимо будет пересмотреть и изменить Положения и правила, регулирующие планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. В пункте 43 упомянутого доклада перечислены дополнительные меры, которые следует принять Генеральной Ассамблее.

14. **Г-жа Мешкита** (Португалия), выступая от имени Европейского союза, стран-кандидатов Хорватии, бывшей югославской Республики Македония и Турции; стран — участниц Процесса стабилизации и ассоциации Албании, Боснии и Герцеговины и Сербии; а также Армении, Грузии, Молдовы и Украины, говорит, что проведение сорок седьмой сессии Комитета по программе и координации показало, что государства-члены могут прийти к единому мнению, если у них есть общий интерес в улучшении функционирования и повышении эффективности Организации.

15. Европейский союз выражает признательность Комитету за организацию полезного обмена мнениями о своей деятельности, методах работы и роли в рамках системы Организации Объединенных Наций и приветствует меры, направленные на повышение эффективности его решений. Поэтому Европейский союз вновь выражает свою готовность поддерживать Комитет в выполнении его мандата, заключающегося в руководстве работой по составлению программ и обеспечении необходимой координации во избежание возможного дублирования. В этой связи большое значение имеет принцип управления, ориентированного на результаты.

16. Для того чтобы Комитет по программе и координации мог наилучшим образом распоряжаться своим временем, ключевое значение имеет поддержка Секретариата. Помимо этого, более тесное сотрудничество между Комитетом и другими соответствующими органами и департаментами положительно скажется на качестве и сроках его работы.

17. **Г-жа Жан** (Пакистан), выступая от имени Группы 77 и Китая, подчеркивает важность Коми-

тета по программе и координации как основного вспомогательного органа Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета в том, что касается планирования, составления программ и координации. Комитет не просто дает Секретариату указания в отношении разработки программ, разъясняя намерение директивных органов, но и рассматривает и разрабатывает процедуры оценки для совершенствования процесса составления программ и рекомендует, как избежать дублирования в работе. Деятельность Комитета во многом определяет способность Генеральной Ассамблеи осуществлять надзор в сфере планирования по программам. В этой связи Группа 77 и Китай выражают признательность Комитету за его усилия по совершенствованию своих методов работы. Подобные улучшения, которые, безусловно, повышают ценность работы Комитета, свидетельствуют о способности этого органа реагировать на меняющиеся потребности Организации.

18. Группа полностью одобряет рекомендации, содержащиеся в докладе Комитета о работе его сорок седьмой сессии. В частности, Группа согласна с Комитетом в том, что следует сохранить формат, содержание и сроки действия стратегических рамок, включая часть первую: наброски плана. Часть первая является важнейшим компонентом плана, поскольку содержит описание долгосрочных целей Организации, однако ее формат следует усовершенствовать так, чтобы он лучше отражал согласованные приоритеты.

19. Положительно оценивая указания Комитета по программным аспектам изменений, вносимых в двухгодичный план по программам, Группа 77 и Китай, тем не менее, с озабоченностью отмечают, что не все бюджетные брошюры имелись в наличии во время обсуждения в Комитете соответствующего пункта и что при переводе некоторых брошюр были допущены неточности. Генеральной Ассамблее особенно важно принять решение по этим изменениям, поскольку они будут напрямую влиять на исполнение бюджета на следующий двухгодичный период.

20. Группа принимает к сведению инициативу Координационного совета руководителей о проведении обзора его функционирования и обращает особое внимание на рекомендацию Комитета о том, что Совету следует продолжать контролировать эффективность сотрудничества в рамках всей системы по

борьбе с голодом и нищетой. Что касается НЕПАД, Группа 77 и Китай согласны с Комитетом в том, что Специальный советник Генерального секретаря по Африке должен играть ключевую роль в обеспечении сотрудничества между учреждениями и в институционализации поддержки НЕПАД системой Организации Объединенных Наций. Поэтому Группа настоятельно призывает Генерального секретаря как можно быстрее заполнить данную вакансию.

21. **Г-н Хиллмен** (Соединенные Штаты Америки), напомнив о том, что Комитет по программе и координации (КПК) был учрежден как основной вспомогательный орган Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, отвечающий за планирование, составление программ и координацию, указывает, что Соединенные Штаты активно поддерживали этот орган, ожидая, что он будет служить межправительственным инструментом координации деятельности в рамках системы Организации Объединенных Наций и углубленной оценки программ Организации. Соединенные Штаты 30 лет подряд являлись членом КПК.

22. В соответствии с первоначальным замыслом КПК должен проводить обзор директивных мандатов во избежание дублирования и параллелизма в работе Организации, таким образом, обеспечивать максимально эффективное использование ресурсов, выделяемых государствами-членами. Однако на данный момент имеется более 9000 мандатов. Поскольку КПК не выполнил свою основную координационную функцию и мало что сделал для реформирования своих рабочих методов и процедур, Соединенные Штаты решили не добиваться переизбрания в состав этого Комитета после того, как срок их полномочий завершился в декабре 2006 года. В предшествующие несколько лет работа КПК вызвала разочарование у Соединенных Штатов, которые считают, что для выполнения изначально заложенных функций Комитету необходимо пересмотреть приоритеты. Если этого не будет сделано, то Соединенные Штаты сомневаются в необходимости сохранения КПК, по крайней мере, в его нынешнем виде.

23. Необходимо, чтобы КПК повысил качество своих докладов об обзоре результатов деятельности и оценке и сконцентрировался на вопросах целесообразности, полезности, эффективности и результативности выполняемой работы. Комитет должен представлять рекомендации, ориентированные на

практические действия, а не служить еще одним форумом для изложения и обсуждения его членами различающихся позиций по программам. Поскольку планирование программ имеет ключевое значение для работы Организации с неизменным успехом, недостаточно эффективная координация будет приводить к дальнейшему разбазариванию ценных ресурсов и неспособности достичь желаемых целей.

24. **Г-н Спирин** (Российская Федерация) напоминает, что в соответствии с резолюцией 58/269 Генеральной Ассамблеи КПК должен рассматривать любые поправки к двухгодичному плану, ранее утвержденному Генеральной Ассамблеей, которые являются результатом последующих решений межправительственных органов. По мнению делегации оратора, КПК при решении этой задачи должен руководствоваться необходимостью гарантировать, что ожидаемые достижения в полной мере соответствуют мандатам межправительственных органов, а показатели достижения результатов четко увязываются с соответствующими ожидаемыми достижениями и поддаются количественной и качественной оценке.

25. Следует разработать оптимальные алгоритмы планирования по конечным результатам, что должно обеспечить Организации возможность более четко реагировать на новые вызовы и изменения приоритетов, а также обеспечивать большую подотчетность Секретариата и возможность оценить результаты достижения поставленных целей и конечных результатов. Российская делегация понимает, что подчас Секретариат не стремится к тому, чтобы закладывать в план показатели достижения результатов, поскольку их сложно разработать. Здесь очень важна роль государств-членов в определении этих показателей, чтобы можно было реально оценить работу Секретариата и по мере необходимости вносить изменения в план по программам. Система планирования по программам должна помогать государствам-членам оценивать, насколько эффективно достигаются поставленные цели и в полной ли мере выделяемые ресурсы способствуют их достижению.

26. Относительно доклада Генерального секретаря об опыте, накопленном в процессе планирования и составления бюджета (A/62/81), оратор говорит, что в целом Российская Федерация удовлетворена ходом осуществления эксперимента по реформированию бюджетного процесса, однако считает необхо-

димым дальнейшее совершенствование формата бюджета, ориентированного на конкретные результаты, с целью обеспечения наиболее эффективного использования финансовых и людских ресурсов в соответствии с приоритетами Организации и при соблюдении жесткой бюджетной дисциплины. При этом важно общее понимание того, что определение приоритетов Организации остается безусловной прерогативой государств-членов, которые должны принимать всестороннее участие в процессе подготовки и контроля за исполнением бюджета на всех его этапах, а Консультативный комитет должен и далее рассматривать наброски бюджета и предлагаемый бюджет по программам.

27. Заслуживают внимания предложения Генерального секретаря о проведении обзора Положений и правил, регулирующих планирование по программам, с целью выработки рекомендаций по их дальнейшему совершенствованию Генеральной Ассамблеей для рассмотрения на ее шестьдесят четвертой сессии; об улучшении системы управления, ориентированного на конкретные результаты; и об обеспечении должной профессиональной подготовки старших руководителей по вопросам планирования по программам, составления бюджета, контроля и оценки.

28. Напомнив о том, что начиная со своей тридцать восьмой сессии Комитет на постоянной основе рассматривает пункт повестки дня «Совершенствование методов работы и процедур Комитета по программе и координации в рамках его мандата», вокруг которого идут острые дискуссии о будущем КПК и повышении отдачи от этого органа, делегация Российской Федерации отмечает, что впервые за последние несколько лет Комитету удалось согласовать пакет мер, направленных на повышение эффективности его работы и обеспечение большей отдачи для государств-членов. В этой связи указанный пункт мог бы быть снят с повестки дня Комитета, что позволило бы ему сосредоточиться на субстантивных вопросах, таких как совершенствование стратегических рамок, улучшение планирования и оценки, а также подготовка четких и хорошо выверенных рекомендаций для государств-членов по этим и другим вопросам.

29. **Г-н Ярошевич** (Беларусь) подчеркивает, что КПК, являясь основным вспомогательным органом Генеральной Ассамблеи и Экономического и Социального Совета, занимающимся планированием, со-

ставлением программ и координацией, выполняет важный мандат. Только активное участие государств-членов могло бы помочь КПК улучшить свою работу. По мнению оратора, предложенные Комитетом стратегические рамки на 2008–2009 годы в полной мере отражают приоритетные сферы деятельности органов системы Организации Объединенных Наций. Оратор положительно оценивает дополнительные изменения, внесенные Комитетом в двухгодичный план по программам, и настоятельно призывает Пятый комитет внимательно изучить программу 11 «Окружающая среда» с учетом предстоящего расширения Научного комитета Организации Объединенных Наций по действию атомной радиации.

30. В отношении доклада Генерального секретаря об оценке прогресса и отдачи в контексте мер по совершенствованию управления (A/62/69) оратор отмечает как положительные элементы данного документа, так и ряд положений, которые нуждаются в серьезном усовершенствовании. Доклад в большей степени должен быть посвящен анализу и в меньшей — перечислению действий, предпринятых Секретариатом. Хотя делегация Беларуси отмечает определенный прогресс, достигнутый Секретариатом в осуществлении поставленных государствами-членами задач в сфере информационно-коммуникационных технологий, совершенствования методов бюджетного и финансового управления, а также в сфере закупок, она не склонна разделять вывод, содержащийся в пункте 17(b) доклада, о повышении эффективности системы «Гэлакси» и не согласна с тем, что семикратный рост полученных заявлений на заполнение вакансий приведет к повышению эффективности управления людскими ресурсами.

31. **Г-н Гехлот** (Индия) говорит, что его делегация ценит ту исключительно важную роль, которую играет КПК в обеспечении соответствия программно-го содержания бюджета директивным мандатам. Оратор положительно оценивает работу КПК на его недавней сессии, несмотря на сложности, возникшие в связи с проблемой несвоевременного выпуска документов, которую Секретариат должен решить, обеспечив соблюдение правила шести недель. Продемонстрировав дух и волю, требуемые для адаптации к быстро меняющимся потребностям Организации, КПК консолидировал достигнутый в последние годы прогресс в области совершенствования его рабочих методов и процедур.

32. Стратегические рамки следует сохранить как главный директивный документ Организации. Кроме того, следует усовершенствовать формат набросков плана, с тем чтобы он точно отражал приоритеты Организации, согласованные государствами-членами, и тем самым служил для Секретариата четким указанием для расстановки приоритетов при распределении средств бюджета и позволял не допускать ситуаций, когда такие важнейшие направления, как развитие, остаются без должного внимания. Делегация оратора поддерживает рекомендации КПК в отношении предлагаемого бюджета по программам на 2008–2009 годы, но сожалеет, что некоторые бюджетные брошюры не были выпущены вовремя, с тем чтобы КПК мог их изучить, и выражает надежду на то, что подобная ситуация больше не повторится. Что касается непосредственно рекомендаций КПК в отношении Нового партнерства в интересах развития Африки (НЕПАД), делегация Индии согласна с тем, что Специальный советник по Африке играет исключительно важную роль в глобальной координации поддержки, оказываемой Партнерству, что необходимо как можно скорее заполнить данную вакансию и что Организация Объединенных Наций в своей поддержке НЕПАД должна перейти от слов, оценок и рекомендаций к реальным действиям и результатам в отношении проектов НЕПАД.

33. Делегация Индии, будучи постоянной сторонницей контроля и оценки в рамках цикла планирования по программам, подчеркивает важность сроков и последовательности подготовки докладов об оценке, для того чтобы руководство могло учитывать извлеченные уроки при составлении будущих программ.

34. **Г-н Кумбербач Мигуен** (Куба) говорит, что, поскольку планирование по программам имеет исключительно большое значение для достижения целей и трансформации директивных мандатов межправительственных органов в программы, призванные содействовать развитию и повышению благосостояния, необходимо контролировать каждый этап процесса планирования, и следует прислушаться к рекомендациям КПК. Тем не менее, несмотря на то, что шаги, предложенные КПК для улучшения своих рабочих методов, достойны похвалы, Комитет не смог рассмотреть некоторые части предлагаемого бюджета по программам, которые должны были быть готовы к предыдущей сессии

Генеральной Ассамблеи в соответствии с положением 5.7 Положений и правил, регулирующих планирование по программам, программные аспекты бюджета, контроль выполнения и методы оценки. Это не позволило выполнить положения пункта 3 резолюции Генеральной Ассамблеи 58/269, касающиеся участия государств-членов в процессе подготовки бюджета.

35. Отметив, что в описательных частях программ в бюджетных брошюрах есть отклонения от двухгодичного плана по программам, что противоречит межправительственным договоренностям, отражает интересы и взгляды определенных государств-членов и не подкрепляется никакими директивными мандатами, оратор подчеркивает, что подобная ситуация порождает недоверие в отношениях между делегациями и заставляет усомниться в непредвзятости и нейтральности Секретариата. Оратор настоятельно призывает Генерального секретаря обеспечить полное соответствие описательных частей программ и плана по программам на двухгодичный период 2010–2011 годов.

*Заседание закрывается в 11 ч. 05 м.*